



# Noruega – candidato al **Comité del Patrimonio Mundial 2017**

Cultura – naturaleza, enfoque integral, futuro,  
cooperación, orgullo, sostenibilidad, credibilidad



(El) Ministerio de Clima y Medio  
Ambiente de Noruega



**Noruega es un país alargado, dotado de un largo litoral, fiordos profundos e islotes. Gran parte de la superficie de Noruega se encuentra al norte del círculo polar ártico y está sujeta a condiciones climáticas difíciles. Durante generaciones, los noruegos han subsistido gracias a los ricos recursos naturales de la costa, que incluyen extensas poblaciones de bacalao y grandes colonias de aves marinas.**

FOTÓGRAFO: KJERSTI ISDAL

## Patrimonio Mundial Cultural y Natural

La relación entre la naturaleza y la cultura constituye el punto de partida de la gestión ambiental llevada a cabo por Noruega. La naturaleza no puede ser gestionada sin tomar en cuenta las consecuencias de la actividad humana. Por tal razón, Noruega considera que los recursos culturales y naturales pueden ser mejor comprendidos y protegidos si se aplica un enfoque integral.

Noruega desea potenciar los esfuerzos del Comité del Patrimonio Mundial para

conseguir una gestión todavía más integrada del patrimonio mundial. Esto concuerda con las intenciones de la Convención del Patrimonio Mundial y proporciona apoyo a sus características únicas.

Noruega desea formar parte de la comunidad multilateral otorgando prioridad a los ámbitos en los que estima poseer competencias especiales.

**COMO MIEMBRO DEL COMITÉ  
DEL PATRIMONIO MUNDIAL,  
NORUEGA DARÁ PRIORIDAD A**

- reforzar la protección y conservación de los bienes patrimonio mundial
- fortalecer las capacidades
- promover una Lista del Patrimonio Mundial que sea representativa

**SI RESULTA ELECTA**

- Noruega estará representada por profesionales en materia de patrimonio cultural y patrimonio natural
- Noruega limitará voluntariamente su mandato a cuatro años
- Noruega no desea que se evalúen sus nominaciones mientras dure su mandato



**Guardiana del pato éider del Archipiélago de Vega, sitio del patrimonio mundial.**

FOTÓGRAFO: MARIT BENDZ

# Prioridades de importancia para Noruega

## **PROTECCIÓN DE LOS BIENES DEL PATRIMONIO MUNDIAL**

Es necesario asegurar los excepcionales bienes de los sitios del Patrimonio Mundial. La labor en favor del Patrimonio Mundial tiene por objeto las mejores prácticas: conservación y la gestión óptimas de todos los sitios del Patrimonio Mundial. Noruega desea contribuir a que las decisiones del Comité se tomen sobre la base de aportaciones de expertos, en consonancia con los principios de la Convención.

## **AMENAZAS Y PRESIÓN CONTRA EL PATRIMONIO MUNDIAL**

En la actualidad, el principal reto que tiene planteado el Patrimonio Mundial lo constituyen las amenazas, cada vez mayores, inducidas por la acción humana y por las fuerzas de

la naturaleza. Este debe ser el asunto más importante de la agenda del Comité del Patrimonio Mundial.

Aunque en grados diversos, todos los países tienen que afrontar estos problemas en su gestión del Patrimonio Mundial. Noruega desea contribuir a que el Comité reaccione rápidamente para evitar efectos acumulativos con consecuencias irreversibles. Noruega tiene la intención de contribuir a una mayor proactividad del Comité del Patrimonio Mundial.

Noruega apoya particularmente los esfuerzos del Comité para la protección del Patrimonio Mundial contra los desastres naturales y los conflictos armados.

**Los sherpas nepaleses colocan losas de piedra en un sendero de montaña en la zona del Fiordo de Nærøy, sitio del patrimonio mundial.**

FOTÓGRAFO: MARIT BENDZ



## **FORTALECIMIENTO DE LAS CAPACIDADES**

La aplicación de la estrategia de fortalecimiento de las capacidades del Comité del Patrimonio Mundial es decisiva para el éxito de las mejores prácticas. Todos los Estados Parte deberían tener la oportunidad de fortalecer sus capacidades mediante el refuerzo de las instituciones y el perfeccionamiento del saber especializado, el desarrollo de comunidades locales capacitadas y activas y el examen de las experiencias y los retos en redes de colaboración eficaces. El fortalecimiento de las capacidades debería ser objeto de prioridad especial en los países con instituciones débiles. Además, el fomento de las competencias puede contribuir a mejorar las capacidades de los Estados Parte que cuentan pocos o ningún sitio en el Patrimonio Mundial, en cuanto a ocuparse de los aspectos profesionales y técnicos de las nuevas candidaturas para, así, incrementar la representatividad de la Lista del Patrimonio Mundial.

Recientemente, Noruega ha establecido y financiado un proyecto de cooperación de


seis años con los organismos consultivos de la Convención UICN y ICCROM, destinado a apoyar la aplicación de la estrategia de fortalecimiento de capacidades. La ejecución del proyecto comportará una estrecha cooperación con el ICOMOS y con el Centro del Patrimonio Mundial de la UNESCO.

## **PROCESOS PRODUCTIVOS**

Los 21 miembros del Comité del Patrimonio Mundial son elegidos de entre 193 Estados Parte. Unos pocos países toman decisiones importantes en nombre de muchos otros. En consecuencia, el Comité del Patrimonio Mundial debería adoptar un enfoque consultivo y facilitar la toma de decisiones incluyente. En los últimos años, el Comité ha hecho progresos muy positivos en tal sentido, ya que los debates en el seno del Comité del Patrimonio Mundial incluyen ahora una amplia gama de voces. Se han establecido importantes procesos 'aguas arriba'. Noruega desea contribuir a que se siga avanzando en esta dirección.







**«En el mismo barco: Jóvenes Guardianes del patrimonio» es un proyecto bilateral que apoya la preservación de las tradiciones de construcción naval y la transmisión intergeneracional del conocimiento.**

FOTÓGRAFO: LJOBA JENČE, HERITAGE HOUSE.

# Noruega ofrece una amplitud de conocimientos especializados y experiencia

En Noruega, la responsabilidad de la gestión de los monumentos naturales y culturales se reúne en un solo ministerio, lo cual crea una perspectiva integrada y beneficiosa para el Patrimonio Mundial. Las dos entidades estatales Dirección del Patrimonio Cultural de Noruega y Dirección Noruega del Medio Ambiente poseen una vasta especialización en la materia y constituyen un equipo que será aprovechado en su conjunto, si Noruega sale elegida. La Dirección del Patrimonio Cultural de Noruega tiene encomendadas tareas que abarcan desde la conservación y protección de los monumentos culturales individuales hasta el uso proactivo del patrimonio cultural para superar los retos sociales. La Dirección Noruega del Medio Ambiente es un órgano consultivo y ejerce su autoridad en cuestiones relacionadas con el cambio climático y el medio ambiente, inclusive la contaminación, la conservación de la naturaleza y la gestión de la biodiversidad. A través de su papel en los procesos de planificación, las dos entidades promueven activamente la integración del patrimonio cultural y natural en los procesos de desarrollo social. Su experiencia combinada y su cooperación estrecha y constructiva son parte integral de la gestión de los ocho sitios noruegos de la Lista del Patrimonio Mundial.

La gestión del patrimonio cultural y natural de Noruega se centra especialmente en la gestión de los visitantes y la «creación de valor sostenible basada en el patrimonio cultural y natural». El objetivo es contribuir a una mejor protección de los bienes protegidos. Esto se consigue por medio de obtener un fuerte apoyo y la participación de la comunidad local. El aumento de las competencias y el fortalecimiento de las capacidades locales son una prioridad nacional. La gestión práctica de los bienes protegidos es un factor clave de las iniciativas locales y un tema importante en los proyectos de cooperación bilateral de Noruega.

La candidatura de Noruega cuenta con el apoyo de todos los países nórdicos, que participan en estrecha cooperación regional en la gestión del patrimonio cultural y natural en general y, particularmente, en la gestión del Patrimonio Mundial.

En el transcurso de muchos años de cooperación con determinados países de Europa, Asia y África en la gestión de patrimonio cultural y natural, Noruega ha desarrollado también una amplia y extensa red de contactos internacionales.

**Acampada bajo la aurora boreal.**

FOTÓGRAFO: MARIUS N. PETTERSEN



## LOS DOS REPRESENTANTES DE NORUEGA

Los dos representantes de Noruega son los líderes respectivos de la Dirección del Patrimonio Cultural de Noruega y de la Dirección Noruega del Medio Ambiente.

El señor **Jørn Holme** participa de forma activa y comprometida en el debate social y es un fuerte defensor del patrimonio cultural como importante instrumento de desarrollo social. Es Director General de la Dirección del Patrimonio Cultural de Noruega y responde de la política de monumentos culturales en Noruega, inclusive la aplicación nacional de la Convención del Patrimonio Mundial. Ha contribuido con éxito a encauzar la gestión de los monumentos culturales en busca de enfatizar la protección mediante el uso, la creación de valor y la participación local. Holme ha desempeñado varios importantes cargos políticos y jurídicos en Noruega. Ha sido pionero en la lucha contra la delincuencia ambiental y es especialista en la legislación que rige la conservación y gestión de los monumentos culturales. En su carrera política, Jørn Holme ha representado a Noruega en reuniones celebradas en muchas partes del mundo. Su formación jurídica y su experiencia política son directamente relevantes para abordar las cuestiones relativas al Patrimonio Mundial Cultural que surgen en las zonas afectadas por el terrorismo, la guerra y los conflictos armados. Jørn Holme está al frente de una Dirección dedicada a una amplia cooperación bilateral con países de la región nórdica, Europa y el resto del mundo.

**Berit Lein** tiene más de 30 años de experiencia en la conservación y gestión de la naturaleza en el ámbito nacional e internacional. En calidad de Directora del Departamento de Gestión de la Naturaleza de la Dirección Noruega del Medio Ambiente, la señora Lein ha estado al frente de los esfuerzos nacionales en materia de protección y gestión del hábitat durante toda una era, en el transcurso de la cual, el énfasis ha pasado de la conservación clásica de la naturaleza, al apoyo y la participación locales como instrumentos para superar los retos ambientales. Ha mostrado siempre un fuerte compromiso con la región del Ártico a lo largo de toda su carrera, que incluye, entre otros cargos, el de presidenta del Grupo de Trabajo de Conservación de la Flora y la Fauna del Ártico (CAFF) del Consejo Ártico. Berit Lein ha promovido activamente el fortalecimiento de las capacidades mediante la cooperación en materia ambiental con países en los que la Dirección Noruega del Medio Ambiente ha cooperado en proyectos. Uno de sus cometidos en la Dirección ha sido la implementación de la Convención del Patrimonio Mundial. Bajo su dirección, la Dirección Noruega del Medio Ambiente ha contribuido a la elaboración de una Lista Tentativa y realizado la presentación de dos nominaciones noruegas para su inclusión en la Lista del Patrimonio Mundial. Berit Lein representó asimismo a Noruega cuando fue miembro del Comité del Patrimonio Mundial en el período 2003-2007.



**Jørn Holme y Berit Lein con niños que juegan en la nieve, en la Ciudad Minera de Røros y la Circunferencia, sitio del patrimonio mundial.**

FOTÓGRAFO: THORLEIF THORSEN



**Somos los anfitriones del  
Curso Internacional sobre  
Tecnología de Conservación de  
la Madera, que esta organizado cada dos  
años desde 1984, en estrecha cooperación  
con el ICCROM y bajo los auspicios  
de la UNESCO.**

FOTÓGRAFO: ANNE NYHAMAR



FOTÓGRAFO: MARIT SELBOSKAR LIER

**Para Noruega,  
la colaboración  
internacional es importante  
para que los modelos de  
gestión puedan ser adaptados  
al cambio climático en las  
regiones nórdicas y en  
el Ártico.**

FOTÓGRAFO: SUSAN BARR

**La protección de los  
monumentos culturales y la  
conservación de la naturaleza se  
integran plenamente en la gestión  
de Svalbard (el Ártico) y se rige por la  
legislación común, con su correspondiente  
sistema administrativo.**

FOTÓGRAFO: MARIT SELBOSKAR LIER





**La gestión eficaz  
de los visitantes y la creación  
de riqueza son fundamentales  
para los esfuerzos de salvaguardia del  
patrimonio mundial y de las áreas  
de conservación de  
la naturaleza.**

FOTÓGRAFO: JO SKOREM/  
DIEPHOTODESIGN.NO



**Cada año, los escolares  
ayudan a cortar la hierba  
en el Archipiélago de Vega,  
sitio del patrimonio mundial.  
La cooperación con las escuelas  
forma parte importante de  
la gestión noruega del  
patrimonio mundial.**

FOTÓGRAFO:  
STIFTELSEN VEGAØYAN VERDENSARV



# NORUEGA

- se sitúa en el extremo septentrional de Europa; una parte considerable del país se encuentra al norte del círculo polar ártico,
- tiene uno de los litorales más largos del mundo,
- tiene un clima influido por la Corriente del Golfo, variaciones considerables de altitud y se caracteriza por su largo eje norte-sur,
- tiene una población de 5,3 millones de habitantes repartidos por una extensa superficie,
- ha apoyado los procesos de paz de muchos países,
- ratificó en 1977 la Convención del Patrimonio Mundial y posee un largo historial de participación constante en la cooperación internacional sobre la Convención,
- cuenta ocho sitios declarados Patrimonio Mundial.



Publicado por:

**El ministerio de Clima y Medio Ambiente de Noruega**

Instituciones públicas pueden ordenar copias adicionales de:

La organización gubernamental de Seguridad y Servicio de Noruega

E-mail: publikasjonsbestilling@dss.dep.no

Internet: www.publikasjoner.dep.no

Teléfono: + 47 222 40 000

Número de publicación: T-1558 S · ISBN 978-82-457-0502-7

Portada frontal: Kjersti Isdal

Diseñado por: Melkeveien Designkontor

Impresión: La organización gubernamental de Seguridad y Servicio de Noruega

04/2017 – Impression 400

## Dirección de contacto:

Delegación Permanente del Reino  
de Noruega ante la UNESCO

Maison de l'UNESCO

1 rue Miollis

75732 Paris Cedex 15

Teléfono 01 45 68 34 35

01 45 68 34 31

Fax 01 45 67 92 03

E-mail dl.norway(a)unesco-delegations.org